JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 1 JANUARY 2002 No. 2002/1 MARDI 1er JANVIER 2002

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 1 January 2002

[No meetings are scheduled at Headquarters *today*, 1 January 2002.]

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 1er janvier 2002

[Aucune séance n'est prévue au Siège *aujourd'hui* 1er janvier 2002.]

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

There will be a meeting of the extended Bureau of the Special Session on Children on Thursday, 10 January 2002, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber, to discuss the preparations to convene the Special Session in May 2002.

Announcement

The monthly tentative forecast has been made avail-able to Member States in accordance with the Notes by the President of the Security Council dated 27 July 1993 (S/26176) and 30 April 1998 (S/1998/354). In accordance with the aforementioned decisions, copies of the tentative forecast have been placed in the delegations' boxes and may be collected at the delegations' "pick-up area".

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Une réunion du Bureau élargi de la session extraordinaire consacrée aux enfants aura lieu le jeudi 10 janvier 2002, de 15 heures à 18 heures, dans la salle du Conseil économique et social, pour examiner les préparatifs de la session extraordinaire qui se tiendra en mai 2002.

Avis

Les prévisions mensuelles provisoires ont été mises à la disposition des États Membres conformément aux notes du Président du Conseil de sécurité datées des 27 juillet 1993 (S/26176) et 30 avril 1998 (S/1998/354). Conformément aux décisions susmentionnées, des exemplaires des prévisions provisoires ont été placés dans les casiers des délégations et peuvent être obtenus au comptoir de distribution aux délégations.

* * *

The fourth session of the Preparatory Committee for the International Conference on Financing for Development will be held from 14 to 25 January 2002. The first meeting will take place on Monday, 14 January, at 10 a.m. in Conference Room 1. The provisional annotated agenda and organization of work will be issued as document A/AC.257/31.

Delegations are requested to submit the names of their representatives to the Secretary of the Preparatory Committee, Ms. Vivian Pliner-Josephs (room S-2950E; fax: (212) 963-5935).

Background information on the preparatory process for the International Conference on Financing for Development and the work of the Preparatory Committee is available on the financing for development Web site at: <http://www.un.org/esa/ffd>.

The revised draft outcome document of the International Conference on Financing for Development, which has been prepared by the Facilitator, Mr. Mauricio Escanero, is available on the Financing for Development Web site at: <http://www.un.org/esa/ffd>. Hard copies of the text may be obtained from the Financing for Development Coordinating Secretariat (room DC2-2386).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The first part of the organizational session for 2002 of the Economic and Social Council will take place on 14 January 2002 in the Economic and Social Council Chamber. The Council will, inter alia, elect the President and members of the Bureau of the Council for 2002.

* * *

The Commission for Social Development acting as the preparatory committee for the Second World Assembly on Ageing will hold consultations on the draft outcome document from 10 to 16 January 2002. Regional groups will meet from 7 to 9 January 2002. The deadline for the submission of new texts or amendments to the draft outcome document is Thursday, 10 January, at 12 noon.

* * *

The Committee on Non-Governmental Organizations will hold its resumed 2001 session from 14 to 25 January 2002 in Conference Room 4. The agenda of the 2001 session is contained in document E/C.2/2001/1.

Members of the Committee, as well as observers, who wish to attend, are requested to inform the Secretary-General about the composition of their delegation for the resumed session through the Committee Secretary, Mr. Otto Gustafik (room S-2950F; fax: (212) 963-5935).

* * *

La quatrième session du Comité préparatoire de la Conférence internationale sur le financement du développement aura lieu du 14 au 25 janvier 2002. La première séance se tiendra le lundi 14 janvier, à 10 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document A/AC.257/31.

Les délégations sont priées de soumettre les noms de leurs représentants à la Secrétaire du Comité préparatoire, Mme Vivian Pliner-Josephs (bureau S-2950E; télécopieur : (212) 963-5935).

On peut se procurer de la documentation de référence sur le processus préparatoire pour la Conférence internationale sur le financement du développement et les travaux du Comité préparatoire sur le site Web du financement du développement à l'adresse suivante : <http://www.un.org/esa/ffd>.

Le projet de conclusions et de décisions révisé de la Conférence internationale sur le financement, élaboré par le Facilitateur, M. Mauricio Escanero, est disponible sur le site Web du financement du développement <http://www.un.org/esa/ffd>. On peut se procurer des exemplaires du texte au secrétariat de coordination du financement du développement (bureau DC2-2386).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La première partie de la session d'organisation de 2002 du Conseil économique et social aura lieu le 14 janvier 2002 dans la salle du Conseil économique et social. Le Conseil, notamment, élira le président et des membres du Bureau du Conseil pour 2002.

* * *

La Commission du développement social constituée en comité préparatoire de la deuxième Assemblée mondiale sur le vieillissement tiendra des consultations sur le projet de conclusions du 10 au 16 janvier 2002. Les groupes régionaux se réuniront du 7 au 9 janvier 2002. La date limite de présentation de nouveaux textes ou d'amendements au projet de conclusions est fixée au jeudi 10 janvier, à midi.

* * *

Le Comité chargé des organisations non gouvernementales tiendra la reprise de sa session de 2001 du 14 au 25 janvier 2002 dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour de la session de 2000 figure dans le document E/C.2/2001/1.

Les membres du Comité ainsi que les observateurs qui souhaitent participer à la session sont priés de communiquer au Secrétaire général la composition de leurs délégations auprès du Secrétaire du Comité, M. Otto Gustafik (bureau S-2950F; télécopieur : (212) 963-5935).

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Bob F. Jalang'o (Kenya), on Tuesday, 15 January 2002, at 10 a.m. sharp in Conference Room 9.

* * *

The fortieth session of the Commission for Social Development will be held at Headquarters from 11 to 21 February 2002. The first meeting will take place on Monday, 11 February, at 10 a.m. in Conference Room 1. The provisional annotated agenda will be issued as document E/CN.5/2002/1, and the organization of work will be issued as document E/CN.5/2002/L.1.

Delegations are kindly requested to submit the names of their representatives to the Secretary of the Commission, Ms. Vivian Pliner-Josephs (room S-2950E; fax: (212) 963-5935).

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its first regular session (21-25 January 2002) will take place on Thursday, 10 January 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2002/2. All delegations are invited to attend.

First regular session for 2002

The first regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 21 to 25 January 2002 in Conference Room 2. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2002/2. Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (fax: (212) 326-7096) as soon as possible, but no later than Monday, 7 January 2002.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la conduite de S.E. M. Bob F. Jalang'o (Kenya), le mardi 15 janvier 2002 à 10 heures (précises) dans la salle de conférence 9.

* * *

La quarantième session de la Commission du développement social aura lieu au Siège du 11 au 21 février 2002. La première séance se tiendra le lundi 11 février à 10 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire sera publié sous la cote E/CN.5/2002/1 et l'organisation travaux figurera dans le document E/CN.5/2002/L.1.

Les délégations sont priées de soumette les noms de leurs représentants à la Secrétaire de la Commission, Mme Vivian Pliner-Josephs (bureau S-2950E; télécopieur : (212) 963-5935).

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion d'information de présession

Une réunion d'information de présession officieuse sur les questions principales dont sera saisi le Conseil d'administration de l'UNICEF à sa première session ordinaire (21-25 janvier 2002) aura lieu le jeudi 10 janvier 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2002/2. Toutes les délégations sont invitées.

Première session ordinaire de 2002

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra sa première session ordinaire du 21 au 25 janvier 2002 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/ 2002/2. Les délégations sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat de l'UNICEF (télécopieur : (212) 326-7096) le plus tôt possible, au plus tard le lundi 7 janvier 2002.

Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de transmettre, avec leurs pouvoirs, les questions de l'ordre du jour sur lesquelles elles souhaitent intervenir.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultations

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the first regular session for 2002 on Friday, 11 January 2002, from 10 a.m. to 11 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

First regular session for 2002

The first regular session for 2002 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from Monday, 28 January, to Friday, 8 February 2002, in Conference Room 2. The joint session of the Executive Boards of UNDP/UNFPA and of UNICEF, with the participation of WFP, will take place on Monday, 28 January, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 2.

The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2002/L.1. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 21 January 2002.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses de présession

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de présession sur toutes les questions dont la première session ordinaire de 2002 sera saisie le vendredi 11 janvier 2002 de 10 heures à 11 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Première session ordinaire de 2002

La première session ordinaire de 2002 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du lundi 28 janvier au vendredi 8 février 2001 dans la salle de conférence 2. La session commune des Conseils d'administration du PNUD et du FNUAP et de l'UNICEF, avec la participation du PAM, aura lieu le lundi 28 janvier de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 2.

L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2002/L.1. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration ((212) 906-5634) le plus tôt possible, au plus tard le lundi 21 janvier 2002.

ANNOUNCEMENTS

At the informal meeting held on Friday, 7 December 2001, the Chairperson of Working Group II of the Disarmament Commisison dealing with agenda item 5 (Practical confidence-building measures in the field of conventional arms) distributed the information provided by delegations on documents and meetings on existing confidence-building measures in the field of conventional arms. Copies of the information are available at the Department of Disarmament Affairs with Mr. Nazir Kamal (room S-3170F; tel.: (212) 963-6195), as well as with the Chairperson, Ms. Gabriela Martinic, Permanent Mission of Argentina (tel.: (212) 688-6300, extensions 226 and 224). The Chairperson would also like to remind all delegations that they might submit further information.

* * *

Background information on the Secretary-General's report on the priority theme "Integration of social and economic policy" of the fortieth session of the Commission for Social Development (12-22 February 2002), is available to be picked up at the office of the Director of the Division for Social Policy and Development (room DC2-1370). It can also be downloaded from the Web site of the Division at: <www.un.org/esa/socdev/csd/2002/htm>.

AVIS

À la séance officieuse, tenue le 7 décembre 2001, la Présidente du Groupe de travail II de la Commission du désarmement sur le point 5 de l'ordre du jour (Mesures de confiance concrètes dans le domaine des armes classiques) a fait distribuer la documentation fournie par les délégations sur les documents et les séances sur les mesures propres à accroître la confiance. Des exemplaires de cette documentation sont disponibles au Département des affaires de désarmement auprès de M. Nazir Kamal (bureau 3170F; tél. : (212) 963-6195), ainsi qu'auprès de la Présidente, Mme Gabriela Martinic, Mission permanente de l'Argentine (tél. : (212) 688-6300, postes 226 et 224). La Présidente rappelle à toutes les délégations qu'elles peuvent fournir de la documentation additionnelle.

* * *

On peut se procurer de la documentation de référence sur le rapport du Secrétaire général sur le thème prioritaire "Integration des politiques sociales et économiques" de la quarantième session de la Commission du développement social (12-22 février 2002) au bureau du Directeur de la Division des politiques sociales et du développement social (bureau DC2-1370) ou sur le site Web de Division à l'adresse suivante : <http://www.un.org/esa/ socdev/csd/2002/htm>.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the United Nations Department of Economic and Social Affairs (DESA) are jointly conducting a Workshop on the priority theme of the fortieth session of the Commission for Social Development: Integration of social and economic policy. This workshop, to be conducted in English, will be held on Wednesday, 16 January 2002, from 9.45 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 4.45 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. The registration deadline is Wednesday, 9 January. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603, tel.: (212) 963- 9684 or (212) 963- 9196).

* * *

As from Wednesday, 2 January 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et le Département des affaires économiques et sociales tiendront conjointement un atelier sur la thème prioritaire de la quarantième session de la Commission du développement social (Intégration des politiques sociales et économiques). L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu le mercredi 16 janvier 2002 de 9 h 45 à 13 heures et de 15 heures à 16 h 45.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information détaillée, d'un projet de programme et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes à New York. La date limite d'inscription est fixée au mercredi 9 janvier. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman à UNITAR (bureau DC1-603; tel. : (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

À partir du mercredi 2 janvier 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé dans le Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Ratification: Slovenia (31 December 2001)*

Protocol against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Their Parts and Components and Ammunition, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 31 May 2001

Signature: Mexico (31 December 2001)

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

Ratification : Slovénie (31 décembre 2001*)

Protocole contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 31 mai 2001

Signature : Mexique (31 décembre 2001)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of January 2002 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Zambia
H.E. Mr. Mwelwa Musambachime

Asian States:
Uzbekistan
H.E. Mr. Alisher Vohidov

Eastern European States:
Lithuania
Ms. Audra Plepyté
Chargé d'affaires a.i.

Latin American and Caribbean States:
Mexico
H.E. Mr. Jorge Eduador Navarrete

Western European and other States:
Italy
H.E. Mr. Sergio Vento

AVIS

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de janvier 2002 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Zambie
S.E. M. Mwelwa Musambachime

États d'Asie :
Ouzbékistan
S.E. M. Alisher Vohidov

États d'Europe orientale :
Lituanie
Mme Audra Plepyté
Chargé d'affaires par intérim

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Mexique
S.E. M. Jorge Eduardo Navarrete

États d'Europe occidentale et autres États :
Italie
S.E. M. Sergio Vento

* * *

Web sites

Presidency of the Security Council:

<http://www.un.org/Dosc/sc/presidency>

President of the General Assembly:

<http://www.un.org/ga/president>

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

<http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373>

<http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm>

<http://www. un.org/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373>

<http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html>

Indonesian chairmanship of the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development:

<http://www.indonesiamission-ny.org>

<http://www.un.int/indonesia>

Belgian presidency of the European Union:

<http://www.un.int/belgium>

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776)

(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

* * *

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

<http://www.un.org/Dosc/sc/presidency>

Président de l'Assemblée générale :

<http://www.un.org/ga/president>

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

<http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373>

<http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm>

<http://www. un.org/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373>

<http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html>

Présidence indonésienne du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable :

<http://www.indonesiamission-ny.org>

<http://www.un.int/indonesia>

Présidence belge de l'Union européenne :

<http://www.un.int/belgium>

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776)

(numéro du télécopieur : 963-4790)
(adresse électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

01-71962